

Nam

**NOTRE
ARMÉE
DE
MILICE** +
IL NOSTRO ESERCITO DI MILIZIA

Mensuel indépendant
d'informations militaires

N° 03 - 04 | avril 2018

www.revue-nam.ch

Paraît 6 fois par année
45^e année - CHF 5.--



RÉVISION DE LA LOI SUR LES ARMES (LArm)
Faut-il désarmer Guillaume Tell?

page 7

Les grands rapports
**Avec la brigade
mécanisée 1** **10 à 16**

Guy Parmelin
**Pour une armée
crédible** **17**

Ticino
Fine AssuTI?
Non ancora... **27**

Brigade mécanisée 1

Les cadres au cœur de la cible

Lors du premier rapport de la nouvelle Br méc 1, le brigadier Mathias Tüscher insistait sur les responsabilités qui incombent à tous les chefs. Le commandant de ladite unité s'exprimait devant un parterre d'officiers et de sous-officiers supérieurs. Mais, pour le bien de l'ensemble, les premiers grades se révèlent indispensables. L'engagement de chaque sergent est essentiel.



Le cap Nicolas Leuba, le br Mathias Tüscher, le div René Wellinger.

Vendredi 9 février 2018, à Granges-Paccot (une localité proche de Fribourg), quelque huit cent invités se retrouvaient. Des militaires et des civils considéraient ces principes que l'on soutient dans la brigade, du haut en bas de la hiérarchie: «Combattre - protéger - aider».

Une digne héritière

Le brigadier Mathias Tüscher annonçait sa troupe au commandant des Forces terrestres, le divisionnaire René Wellinger. Le premier-lieutenant Richard Peter Schweizer dirigeait la fanfare. Nommé colonel EMG (au 1^{er} janvier 2018), Alexandre Vautravers devenait le commandant remplaçant de la Br méc 1; il succédait au colonel Laurent Bovay.

Le brigadier Tüscher prononçait son discours. «A l'armée, l'acceptation des formes

rend possible une vie en commun», affirmait l'orateur. La discipline, la tenue, le respect du subordonné, l'obéissance au supérieur, tels sont les éléments dont se réclament les cadres. Ainsi, à tous les niveaux, les chefs mènent au mieux leurs hommes. «Je regrette l'absence des sergents à mon rapport», ajoutait le brigadier.

Le commandant de la Br méc 1 poursuivait sa réflexion, quant aux activités collectives. Les paiements de galons ne constituent pas des acquis définitifs. En la présence des soldats, les officiers et les sous-officiers redéfinissent toujours les missions qui leur sont imparties. Les cours de répétitions nécessitent également des remises en question.

Sous son appellation actuelle, la Brigade mécanisée 1 existe depuis le 1^{er} janvier 2018. Jusqu'au 31 décembre de l'année pré-

cédente, on parlait de la Brigade blindée 1; le commandant d'alors était le brigadier Yvon Langel. Maintenant, promu divisionnaire, l'intéressé dirige la Div ter 1. Le brigadier Mathias Tüscher tenait à rendre hommage à son prédécesseur. A la demande du commandant, les cadres de la Br méc 1 se levaient, marquant une déférence devant le nouveau divisionnaire; celui-ci répondait, prenant la position de garde-à-vous et saluant la foule.

Mathias Tüscher évoque volontiers les organisations précédentes. Avant le temps de la Br bl 1 (1995-2017), les militaires concernés faisaient du service au sein de la Division mécanisée 1 (1962-1994). A Granges-Paccot, le brigadier Tüscher galvanisait sa troupe: lui-même et ses subordonnés allaient prouver que la Br méc 1 était «une digne héritière».

Cours de répétition en mode DEVA

Le nouveau commandant mentionnait les chefs des sept entités qui composent la Br méc 1. Le lt-col EMG Antoine, cdt Gr art 1; le lt-col EMG Marc-Antoine Fardel, cdt Bat EM; le lt-col EMG Daniel Spillmann, cdt Bat expl 1; le lt-col EMG Christian Hug, cdt Bat chars 12; le lt-col EMG Pierre-Olivier Moreau, cdt Bat méc 17; le lt-col EMG Xavier Rey, cdt Bat méc 18; le lt-col EMG Adrian Freiburghaus, cdt Bat sap chars 1.

A propos des cours de répétition annuels, le rédacteur de l'Administration fédérale note ce fait: «Le Bataillon mécanisé 18, placé pour la dernière fois sous le commandement dynamique du lt-col EMG Xavier Rey a été le premier corps de troupe de la Brigade mécanisée 1 à faire service depuis que le Développement de l'armée (DEVA) est entré en vigueur».

A partir du 1^{er} janvier 2018, le brigadier Mathias Tüscher s'est installé à Morges. Le 9 février, devant son auditoire, le commandant citait plusieurs collaborateurs: le col EMG Serge Pignat; le col Jean-François Doninelli; le lt-col Patrick Manduca; le lt-col Jürg Schöttli; Mlle Nathalie Hauert.

Nommons encore quelques personnalités militaires et civiles. Parmi la foule, nous avons rencontré le div Jean-Paul Theler (chef de projet «Commandement du soutien»); le br Yves Charrière (cdt remplaçant de la Div ter 1); le col EMG Christian Bühlmann (un officier au GCSP, Geneva Centre



L'adj sof Jean-Hugues Schulé et le br Yves Charrière.



Le col EMG Alexandre Vautravers.



Le div Yvon Langel et le col Laurent Bovay.



L'adj-maj Damien Vocanson et le cap aum Jean-Marc Spothelfer.

for Security Policy); Le cap Nicolas Leuba; l'off spéc (cap) Laurence Fruneau-Jenni (entre janvier et août 2017, elle s'occupa de la gestion du personnel de l'EM de la Br bl 1); le cap aum Vincent Guyaz; le cap aum Jean-Marc Spothelfer; le cdt Philippe Desarzens (l'ancien responsable de «Police Région Morges»); l'adj-maj Damien Vocanson; l'adj sof Jean-Hugues Schulé (rédacteur en chef de la revue **Nam**); la ministre jurassienne Nathalie Barthoulot; le conseiller d'Etat fribourgeois Maurice Ropraz (il s'exprimait devant l'assistance); le conseiller d'Etat genevois Pierre Maudet.

Parfois, les générations se suivent et se ressemblent. L'ancien chef communication de la Rég ter 1, le col Christian Rey est le père du lt-col EMG Xavier Rey; à Granges-Paccot, tous deux soutenaient l'institution militaire. Le 9 février, lors de la même manifestation, on apercevait un ancien dirigeant de la Br bl 1, le brig Daniel Berger; il rencontrait son fils, le lt-col EMG Simon Berger (celui-ci accomplit son service à la Br méc 1). **P.R.**



Le cap aum Vincent Guyaz et le col EMG Serge Pignat.



L'of spéc Laurence Fruneau-Jenni et le col EMG Christian Bühlmann.

Brigade mécanisée 1

Rapport du commandant, le brigadier Mathias Tüscher

Je ne suis pas par principe allergique aux mondanités. Il m'arrive même en certaines circonstances de les apprécier. Cela dit, un rapport de brigade n'est pas à mes yeux, le lieu ultime des dernières frivolités.

Si nous sommes honorés de la présence aujourd'hui de nombreux représentants du monde ecclésiastique, politique, militaire, académique et des entre-prises, mon public-cible aujourd'hui ce sont mes cadres.

Et n'ayant eu la possibilité d'influencer, que marginalement la donnée d'ordres 2018 que vos commandants de corps de troupe ont reçu le 30 juin dernier, j'utilise ce podium pour vous donner, à chaque échelon, mes directives qui resteront valables pour la durée entière de mon commandement.

Vous aurez remarqué que je vous ai convoqué ce matin avec du matériel pour écrire; selon l'ordre général que vous avez reçu avec votre ordre de marche et que vous avez bien entendu lu.

Prenez donc des notes. Il n'y aura pas de séance de rattrapage.

Avant de vous faire part de ces directives, je veux, car vous êtes en droit d'attendre cela de moi, vous transmettre mes réflexions sur des sujets plus généraux, mais qui touchent à l'essence même de notre armée, à sa raison d'être.

La brigade mécanisée 1

Vous regardez tous dans ma direction et c'est bien ainsi. Ce n'est pas seulement une marque d'éducation et de respect, mais c'est aussi parce que vous attendez de moi que je vous conduise, que je vous donne l'impulsion nécessaire. Et c'est bien ainsi que je conçois ma fonction de commandant. Regardez maintenant à votre gauche, à votre droite, et même derrière vous! C'est avec tous ces camarades réunis ici et aujourd'hui - hic et nunc - que la brigade est, et sera capable de remplir avec succès les missions confiées.

S'il fallait encore vous en convaincre, la brigade mécanisée 1, c'est vous et vos hommes, que vous motivez et rassemblez avec enthousiasme, afin de générer au quotidien les prestations attendues.

La brigade mécanisée 1, c'est nous! ce n'est pas une entité virtuelle, pas une quelconque structure ou organisation.

Vous devez le savoir. Je vomis les tièdes, les usurpateurs, ceux qui se font passer pour ce qu'ils ne sont pas, les tricheurs, les spécialistes du «moi, moi-moi-moi, moi-je, me and myself» qui revendiquent et trop souvent obtiennent de nouveaux droits, sans

véritablement assumer de devoir. Ceux-là même qui nous gavent d'égalitarisme qu'ils envisagent comme l'obtention pour eux de droits nouveaux et la redistribution à d'autres de devoirs jusque-là partagés.



Nous, nous avons tous accepté implicitement de donner notre vie pour défendre celle des autres.

Dès lors, vous tous, bénéficiez a priori de mon total respect et de mon affectueuse bienveillance. Oui, a priori de mon affectueuse bienveillance. Car comment définir autrement la relation qui unit un commandant et ses subordonnés.

Je vous rassure cette déclaration dont les militaires sont assez peu coutumiers - je

vous l'accorde - ne m'empêchera jamais d'être opiniâtrement exigeant envers vous et sans concession dans l'obtention de ce que j'aurai exigé.

Cependant, il est bon que nous ayons conscience que nous formons une communauté de destin, dont le ciment est l'esprit de corps; une communauté de destin dont nous sommes en charge, dont nous portons la responsabilité.

Notre pays est de par son histoire et la volonté populaire, exprimée dans sa Constitution un état fédéral. Et cela est bien ainsi. Cela assure à notre armée, ses Grandes Unités et ses corps de troupe un ancrage régional. J'attends donc de chaque commandant en particulier, mais aussi de chaque cadre de la brigade qu'il s'implique dans les activités de sa région, de son canton.

Lors de chaque service de troupe, les bataillons et groupes se doivent d'inviter et d'accueillir les autorités cantonales qui les parraineront. Les unités quant à elles organisent à leur échelon l'accueil des autorités communales du lieu où elles font service.

Je comprends cela comme faisant partie de l'éducation minimale d'un Confédéré faisant service ailleurs que chez lui. Dans ce cadre les fourriers et les quartiers-maîtres mettent un point d'honneur à recevoir ces différentes autorités avec distinction et profusion de produits issus de leur propre terroir.

Cet appui du souverain et des Cantons est une chance pour notre armée, mais elle nous oblige.

Elle nous oblige à nous montrer digne de la confiance ainsi témoignée. Autrement dit elle nous condamne à l'excellence. Chaque chef à son échelon reçoit la mission permanente de donner du sens à l'engagement militaire, d'expliquer les raisons de notre engagement. Nos soldats-citoyens l'exigent, ils le méritent.

Suite en page 12 ➡

➔ Suite de la page 11



Directives 2018

Il temps pour moi de vous donner mes directives pour l'année à venir. N'attendez pas de moi de grandes envolées lyriques. Non, je vais me concentrer sur l'essentiel, souvent à l'échelon technique, afin

que chacun retienne bien ce que j'attends concrètement de lui.

Je compte conduire la brigade de manière révolutionnaire! Si, vous m'avez bien entendu. Ma conception est simple: «Les chefs commandent et les subordonnés obéissent».

Mais comme, fort heureusement nous ne sommes plus au XIX^e siècle lors des campagnes napoléoniennes, les chefs intègrent leurs subordonnés au processus de décision et laisse à ces derniers la liberté de manœuvre maximale dans l'exécution des missions qui leur sont confiées.

C'est là l'une des grandes forces de notre armée de milice, jusqu'aux plus bas échelons nous avons à faire à des subordonnés pour la plupart intelligents, bien instruits et bien formés; même si tous ne s'engagent pas toujours au quotidien à le démontrer...

Mais je le répète et j'insiste, une fois la décision prise par le chef, les subordonnés obéissent et exécutent fidèlement ce qui a été décidé. Pas par esprit de caporalisme obtus, mais parce que le chef porte seul la responsabilité de ses décisions. Et que lui seul possède, maîtrise et comprend tous les éléments qui l'ont conduit à prendre cette décision.

Une fois les ordres donnés, plus de tergiversations! De tout son cœur pour l'accomplissement de la mission, selon l'intention et dans l'esprit de son commandant.

Le chef commande, contrôle et au besoin corrige. Il appuie et instruit ses subordonnés. Il les drille jusqu'à la maîtrise de leur art. C'est la responsabilité de chaque chef; c'est ce qui fait la grandeur et les beautés de sa charge.

Le QG de Morges est le seul élément permanent de la brigade. Il travaille certes principalement au profit du commandant, mais assure également l'appui du chef d'état-major et des commandant de corps de troupe, dans les périodes avant service et durant les services. Le lieutenant-colonel Schöttli, mon officier supérieur adjoint, dans son rôle de partenaire privilégié des commandants de bataillon et de groupe, contrôle avant service le respect des délais et les dossiers de cours des corps de troupe et unités.

Il assure également aux cdt C trp un appui apprécié lors de l'instruction de leurs cadres sur les thèmes liés au tir, au service de garde ou à l'instruction d'urgence.

Il procède sur mon ordre à la visite des unités lors de la première semaine du cours et marque un effort principal sur la marche du service et l'organisation des services. Il rend rapport de ses constations au cdt br, mais aussi au cdt C trp et cdt U concernés.

En fin de service, soit au plus tard le dernier vendredi du cours, l'OSA porte la responsabi-

lité de rassembler au QG de Morges et dans la forme voulue, la totalité des délais qui doivent être remis par les corps de troupe et ne touchant pas le domaine du personnel.

Le colonel Doninelli, le chef de service de la brigade, est le partenaire privilégié du G1 et des S1. Il les appuie avant et pendant les services. Il répond dans les meilleurs délais à leurs questions et demandes d'appui, ainsi qu'à celles de leur commandant.

En fin de service, soit au plus tard le dernier vendredi du cours, le chef de service est responsable de rassembler au QG de Morges dans la forme voulue, la totalité des délais et dossiers touchant le domaine du personnel qui doivent être remis par les corps de troupe.

Il est la mémoire vivante en matière de personnel de la brigade et le gardien du graal dans le domaine des propositions et mutations, qu'il contrôle ou établit selon mes directives et sur proposition des commandants concernés.

En ce début d'année et suite au DEVA, les directives concernant le personnel ont beaucoup changé. Le chef de service se déplacera dans chaque bataillon pour instruire et appuyer les S1. Il établira prochainement selon les ordres que je lui ai déjà donnés une bible sur l'avancement décrivant les conditions requises et les filières d'avancement possibles pour toutes les catégories de cadres de la brigade. Les cadres provenant de la 2^e connaissent déjà l'utilité d'un tel document.

Depuis plus d'un mois, le chef de service est renforcé par un remplaçant en la personne du lieutenant-colonel Manduca, ancien chef S commissariat de la brigade. Une fois sa formation terminée, il sera en mesure d'appuyer et de remplacer pleinement le colonel Doninelli.

Il participera régulièrement aux pré-rapports de qualification que le QG de Morges conduira dès à présent selon mes directives en semaine 2 des SIF avec les corps de troupe en service, puis au rapport final du personnel, qui se tient normalement le mercredi de la semaine 3.

Jusqu'au milieu de cette année le bureau de brigade peut compter également sur la présence efficace de Mlle Hauert, qui effectue au QG de Morges un stage pratique dans le cadre de son apprentissage d'employée de commerce.

Depuis le début de cette année le commandant remplaçant de la brigade est le colonel EMG Vautravers.

Né soldat de char, ancien cdt bat chars 17, ancien G2 à l'EM br et rédacteur en chef de la Revue militaire suisse, ce sont là des qualités qui lui assurent la polyvalence nécessaire pour occuper cette nouvelle mission à mes côtés. En sus des remplacements qu'il devra assurer cette année, principalement durant le SIF du bat EM br méc 1 et celui du Pz Bat 12, il lui incombera avant tout de planifier les exercices pour les corps de troupe sur ELTAM. *Der Stabschef, Oberst i Gst Pignat, ist für die interne Weiterbildung des Brigadestabs verantwortlich. Er macht aber noch mehr: Nach meinen Vorgaben bereitet er Stabsübungen und Truppenübungen vor für die Bataillone und die Abteilung.*

Während der dritten Woche der WKs werde ich diese Übungen durchführen und im Normalfall selbst leiten. Oberst i Gst Pignat wird das nötige Personal für die Übungsleitung aufbieten wie für die Inspektionen durch den Brigadekommandanten.

Er stellt die Redaktion der Befehle der Brigade gemäß den Vorgaben des Heeres und des Brigadekommandanten sicher.

Wenn alles richtig verläuft, hat der Stabschef keinen direkten Kontakt mit den Bataillons- und dem Abteilungskommandanten.

Cette année, en sus de ses missions ordinaires, l'état-major a reçu la mission de planifier dans le détail l'opération « KEVLAR DUE » au profit des Forces terrestres et du cdmt op. L'EM br participera également aux wargaming de cette opération. Tout ceci est passionnant du point de vue intellectuel et tactique, mais prend une partie non négligeable de ce que l'EM br peut consacrer en temps normal à ses propres tâches.

Alors que l'état-major de brigade vient de terminer le premier service de cette année, je me félicite dans l'ensemble de la qualité des produits élaborés et qui m'ont été présentés. Je me félicite aussi de l'ambiance sereine et positive dans laquelle cette semaine s'est déroulée.

A la fin de cette année le colonel EMG Pignat remettra sa charge au colonel EMG Setz, qui deviendra le nouveau CEM. Ce dernier sera dès à présent étroitement intégré aux travaux de préparation des exercices de l'an prochain.

Les services en 2018

J'en viens maintenant à la présentation des services que les 7 corps de troupe de la brigade effectueront cette année. Comme vos commandants de bataillon ou de groupe ont déjà tous reçu mes directives, à l'exception



Le cdt de police Philippe Desarzens et le br Mathias Tüscher.



Mlle Nathalie Hauert.



Les Conseillers d'Etat Maurice Ropraz et Pierre Maudet.

du cdt bat expl 1 et du bat sap chars 1 qui le feront prochainement, je m'arrêterai à l'essentiel.

Le bataillon d'état-major de la brigade mécanisée 1, conduit par le lt col EMG Fardel, effectuera son service de mi-juillet à début août en Suisse orientale. Les étudiants, nombreux dans cette formation ne devraient pas avoir de problème à servir cette année. Le bataillon connaît depuis le début de cette année une nouvelle articulation avec:

- une compagnie d'exploitation dont le personnel appuie en priorité les cours EM de l'état-major de br et le QG de Morges
- une cp d'état-major, une compagnie de transmissions et une compagnie d'échelons de conduite, qui à elles 3 reprennent grosso modo les missions des cp QG et éch cond de l'ancien bat aide cdmt 1
- une cp sûr, provenant de l'ancien Inf Bat 16 et qui assurera les missions de protection du QG et de la citadelle aussi bien en engagement mobile que statique
- et la batterie CCF qui trouve sa place définitivement au sein du bat EM et qui sera sans doute instruite avec le gr art 1 lors d'un prochain service, une fois les bases assurées avec le bat EM.

Les buts du cours sont simples dans leur énoncé. Il s'agit d'intégrer les personnels provenant de la br inf 2, du Inf Bat 16 et de la bttr CCF au sein de ce nouveau corps de troupe et d'y installer en 2018 les standards d'engagement, permettant en 2019 un engagement conjoint avec l'EM br.

Le bataillon d'exploration 1, conduit cette année pour la dernière fois par le lt col EMG Spillmann, a également connu quelques changements importants dans son articulation. Il est désormais constitué:

- d'une compagnie d'état-major
- d'une compagnie logistique
- et de 3 compagnies d'exploration

Ce corps de troupe sera en service dans le secteur du sud du Pied du Jura de début septembre à début octobre et les buts du service seront assez semblables à ceux du bat EM. A savoir: intégrer les personnels provenant de la br inf 2 au sein de ce nouveau corps de troupe et d'y installer en 2018 les standards d'engagement, permettant un engagement bataillonnaire conduit par l'EM br en 2019.

En novembre 2018, le bat expl sera entraîné sur ELTAM avec à sa tête son nouveau cdt bat, le lt col EMG Häni.

Das Pz Bat 12 wird, zum ersten Mal unter der Führung von Oberstlt i GSt Hug, seinen Dienst dieses Jahr Ende Juli bis Ende August in Bure leisten.

Wie auch die anderen mechanisierten Bataillone der Brigade hat das Pz Bat 12 keine wesentlichen Veränderungen in seiner Gliederung erfahren.

Die Planung sieht vor, dass im Jahr 2020 das Bataillon an der ersten Einsatzübung der Mechanisierten Brigade 4, welche durch den Kommandanten des Heeres geleitet werden wird, teilnimmt. Es geht also darum, ab sofort das Bataillon auf diesen Einsatz, der unter dem Decknamen «GLADIUS» läuft, vorzu-bereiten.

Der Bataillonskommandant wird dies im 2018 als Eigentaining und 2019 in einer Übung in der Ostschweiz unter der Leitung der Brigade tun können.

Im Oktober, wird das Pz Bat 12 zusammen mit dem Pz Sap Bat 1 auf dem EL-TAM trainiert werden.

Le bataillon mécanisé 17 placé pour la 2^e fois sous la conduite du lieutenant-colonel EMG Moreau sera quant à lui en terres ajoulottes de fin mai à fin juin, sur les terrains bien connus de la place d'armes de Bure.

Il pourra mettre ce cours à profit pour combler les lacunes constatées l'an dernier sur ces mêmes infrastructures, avant d'être entraîné par le commandant de brigade durant la 3^e semaine de son cours, dans le cadre de l'exercice «ARATRO» qui a été passablement remanié.

La fin de la 2^e semaine de son service sera consacré à l'appui des activités marquant les 50 ans de la place d'armes de Bure.

C'est un honneur pour le bataillon et la brigade de pouvoir servir dans ce cadre; de pouvoir démontrer nos capacités aux nombreux invités qui honoreront de leur présence ces manifestations.

J'attends donc un engagement exemplaire de nos hommes durant ce service d'honneur, aussi bien dans les phases de planification, de conduite, que de repli.

Le bataillon mécanisé 18, pour la dernière fois sous la conduite du lt col EMG Rey, est actuellement en service à Bure engagé dans un service aux efforts d'instruction identiques à ceux que je viens d'évoquer pour le bat méc 17.

Je ne m'éterniserai donc pas trop, car il serait bien tardif de ma part de vouloir donner aujourd'hui encore des impulsions pour ce service qui voit également l'appui du SFT-I de la FOAP blindée et d'artillerie par les sections du 18.

Dès le 1^{er} octobre 2018, le bat méc 18 sera placé sous le cdmt du lt col EMG Berger.

Le colonel Garnier ne se lasse pas de conduire son groupe d'artillerie, qui depuis le début de l'année s'est vu renforcer d'une 4^e bttr art, qui pour l'instant demeure hélas bien virtuelle.

Cette année sur les plaines de Bière de mi-mai à mi-juin, le cdt gr conduira pour la 3^e fois son corps de troupe et sera entraîné par la brigade en 2^e semaine déjà dans le cadre de l'exercice «CACUS».

Le bat sap chars 1, fort d'une cp EM, d'une cp log et de 3 cp sap chars sera porté sur les fonts baptismaux à Bure durant un premier cours de conversion de mi-octobre à minovembre, après avoir eu la possibilité d'être

entraîné en octobre par la brigade sur ELTAM. Cette configuration est idéale pour son nouveau commandant le lt col EMG Freiburghaus qui pourra dans le cadre de cet entraînement tactique, effectué de concert avec le bat chars 12, imprimer à Thoune son style de conduite à l'ensemble de ses cadres officiers. Pour un nouveau cdt bat, ELTAM est un cadeau, dont il faut savoir profiter !

Ce nouveau bataillon n'a pas encore les effectifs réglementaires et a été constitué aussi bien de sapeurs romands qu'alémaniques. Mais peu importe, je sais que le pragmatisme et l'engagement légendaires des sapeurs viendront à bout de ces quelques difficultés de départ.

Das Pz Sap Bat 1, bestehend aus einer Stabskp, einer Log Kp und 3 Pz Sap Kp, wird in seinem ersten WK (FDT) von Mitte Oktober bis Mitte November in Form eines Umschulungskurses, in Bure aus dem Taufbecken gehoben.

Dies, nachdem das Kader des Bataillons die Gelegenheit hatte, anfangs Oktober unter Führung der Brigade, gemeinsam mit dem Pz Bat 12, auf dem ELTAM zu trainieren.

Dieses neue Pz Sap Bat befindet sich personell noch im Aufbau und hat den reglementarischen Bestand noch nicht erreicht. Auch ist das Bat zweisprachig und wird dementsprechend mit Panzersappeuren der Romandie und der Deutschschweiz alimentiert.

Ich bin mir sicher, dass der legendäre Pragmatismus und der grosse Einsatzwille der Panzersappeure diese anfänglichen Schwierigkeiten überwinden wird.

Conduite des services de troupe

J'en viens maintenant plus précisément à ce que j'attends de chacun dans la préparation et la conduite des services de troupe.

Les cours de répétition ne représentent pas la poursuite en mode dégradé de ce que vous avez tous appris dans les écoles et durant vos stages de formation.

Die Wiederholungskurse sind nicht eine abgespeckte Nachahmung dessen, was Sie in den Schulen und den Ausbildungsdiensten gelernt haben.

Je sais le niveau d'instruction que vous avez atteint à la fin de vos paiements de galons et je sais exactement ce que je suis en mesure d'exiger. Sachez-le tout de go, je ne me satisferai pas de moins. J'attends qu'une troupe entraînée et conduite par des chefs expérimentés poursuivent sa progression et ne se contentent pas de voter durant 3 semaines.

Ceci est une exigence militaire, mais aussi vis-à-vis des citoyens-soldats placés sous notre responsabilité, de leur famille et de leur employeur! A chaque échelon, les chefs seront au besoin appuyés et instruits.

Avant service

La donnée d'ordres de brigade qui a lieu traditionnellement fin juin permet aux cdt C trp de préparer sur cette base et celle de mes directives le concept de base pour leur programme de travail, qu'ils me présentent lors du rapport CR 1 au QG de Morges, avant qu'ils ne participent au rapport d'appui bataillonnaire.

Suite en page 14 ➡

➔ Suite de la page 13



Ceci est primordial pour leur permettre la formulation de demandes concrètes en matière de ressources logistiques, d'infrastructures d'ins-truction et d'appui par les personnels de carrière des formations d'application,

lors du RAB.

Le commandant de corps de troupe qui ne convoque pas son adjudant EM lors du RAB commet une grave erreur. Car lui seul est en mesure d'apprécier en amont déjà, les infrastructures mises ensuite à disposition des sgtm U.

Les deux à trois jours de travail EM qui suivent ce premier rapport ne sont pas consacrés à l'ouverture en EM du courrier de l'année - je l'évoque, car je l'ai hélas déjà vécu - mais permettent à ce dernier et son commandant d'établir le dossier d'ordres du cours, y compris les PICASSOS de détail en vue du rapport d'appui des unités.

Il est impératif que le scénario du service soit écrit dans les moindres détails et compris de tous au sein de l'EM dès ce moment-là. Car contrairement à ce que l'on pense trop souvent, à l'entrée en service du cours, l'EM, tout comme les cdt U, n'ont plus le temps de peaufiner ce qui a été mal pensé, mal conçu et dès lors mal ou trop peu planifié. L'EM bat ne doit plus avoir qu'à conduire le cours, tel que planifié, à instruire et à contrôler.

A la fin de ces quelques jours de travail EM, les commandants d'unité, les sof sup et les officiers convoqués au rapport d'appui des unités reçoivent un programme de travail concret pour ce dernier.

Le même processus doit avoir lieu lors du rapport d'appui des unités. Le cdt cp et les sof sup doivent à son issue maîtriser le déroulement du cours, ses infrastructures dans le moindre détail.

Les chef sct sont associés aux reconnaissances du cours, d'autant plus lorsque celui exige de leur part le montage et la direction d'exercice d'engagement ou de tir.

A l'issue de ces journées chaque commandant doit avoir une vision précise de l'occupation durant le SIF des fonctions-clés de son unité. A ce moment-là, en cas de carence, il est encore possible de réagir avec l'appui du chef de service de la brigade pour effectuer des permutations ou des demandes de renfort auprès des organes en charge de la gestion du personnel de l'Armée.

Je sais que ces préparatifs s'ils sont fait comme ordonnés, nécessitent des jours de service. Et que le nombre de ces jours de service est réglementairement limité. Mais jamais aucune directive de madame le chef du personnel de l'Armée n'a interdit à quiconque et encore moins à un commandant d'organiser une soirée pizzas chez lui avec ses subordonnés, afin d'assurer une partie de ces préparatifs.

Il s'agit d'apprécier au mieux et en bonne intelligence les commandes de ressources auprès de la base logistique de l'armée. Dans un esprit d'économie des moyens et

déjà en prévision de leur reddition, il ne sert à rien de commander l'entier du matériel mis à disposition. La commande du matériel doit faire l'objet d'une analyse de détail par les commandants et les chefs de section, sur les directives précises de l'échelon bataillonnaire.

Durant le service

Personne ne sera surpris, que je considère l'ordre et la discipline comme la base de tout succès militaire.

Et dans ce domaine, je suis un fantassin pur-sucré!

J'ai beaucoup de respect pour les traditions des autres armes et services, mais dans le domaine de l'ordre et de la discipline, je ne tolère aucun relâchement.

J'attends donc que la tenue, le comportement et le langage de vos hommes soient exemplaires. Cela fait partie du savoir-être du soldat. Vos hommes sont la carte de visite de la brigade et de notre Armée.

Les formes militaires sont l'expression de l'éducation et du respect de chaque subordonné envers son chef. Comme toutes bonnes manières, elles rendent possible et souvent même agréable la vie en commun. Les formes militaires ne sont pas l'apanage des officiers entre eux. Elles concernent aussi les hommes et les femmes du rang, de même que les sous-officiers.

L'expérience montre que les commandants de compagnie usent et abusent de leur compétence de licencier administrativement des hommes et des cadres à l'entrée en service, alors que les effectifs prévus dans leur unité sont déjà faméliques. Je rappelle que vos hommes doivent formuler des demandes de dispense avant service auprès des instances responsables. Certains le font même 2 fois. Il est donc intolérable et injuste vis-à-vis de ceux qui servent, que d'autres par confort personnel obtiennent, souvent à la légère, sans réel justificatif, un licenciement du service in absentia ou lors de l'entrée en service.

Marche du service

Depuis que je suis soldat, j'entends répéter comme une litanie que l'organisation de la marche du service est la base de toutes activités militaires et que seule une marche du service solide et bien organisée permet une instruction exigeante.

C'est vrai! Mais pourquoi sommes-nous si mauvais dans ce domaine si nous le savons tous?

La marche du service est souvent traitée à la légère dans les rapports de cp ou de bttr, ... et encore quand ils ont lieu...

Non, la question de la marche du service est un chapitre essentiel et qui doit être traité en amont par le cdt U avec ses sof sup lors d'un rapport de S, qui se tient idéalement 2 fois par semaine.

Si le chef de sct réfléchit dans le meilleur des cas à l'horizon de 3 jours, c'est la semaine qui doit être l'étalon pour le triangle formé par le cdt U, le sgtm U et le four.

De même, le four et surtout le sgtm U doit conduire des rapports clairement dé-finis dans les ordres du jour avec leurs propres

chef S. La donnée d'ordre permanente entre deux portes, dans les couloirs doit disparaître avec effet immédiat de notre style de conduite.

L'information est un moyen de conduite! Certes! Mais alors il faut s'en donner les moyens. Le cdt U informe ses hommes chaque matin à l'appel. C'est bien, mais ce n'est pas suffisant!

Le commandant a tout intérêt à mettre à disposition du sgtm U le corps des sous-officiers, dont il est le chef, par exemple chaque vendredi durant les colloques ou débriefings de compagnie que le commandant quant à lui conduit personnellement avec la troupe.

Ce faisant le sgtm chef pourra traiter avec l'ensemble des sous-officiers de l'engagement attendu de chacun au profit de la marche du service.

J'attache une importance toute particulière au corps des sous-officiers supérieurs et des sous-officiers. J'attends qu'ils soient traités comme des cadres et des camarades. Qu'ils n'en aient pas que les devoirs, mais aussi les droits. Je regrette du reste l'absence de nos sergents aujourd'hui à mon rapport.

L'instruction

L'instruction est notre force. Notre méthode est excellente et admirée de toutes les armées qui nous visitent. Alors appliquons-la!

Les plans de travail hebdomadaires et les ordres du jour, prévoient des rapports d'instruction 1ère et deuxième partie. Pour ceux qui ne se sont pas encore fait à cette dénomination - qui ne signifie rien je vous l'accorde - je parle ici des rapports théorique et pratique du chef section.

Le premier a lieu au minimum la veille de la journée d'instruction, il permet avant tout aux sous-officiers de recevoir les ordres de mission de leur officier et ainsi d'anticiper leurs préparatifs en relisant les règlements nécessaires et en procédant aux différentes commandes.

La partie pratique se fait dans le terrain le jour même, à l'endroit même où l'instruction sera dispensée. Quand la troupe arrive, tout est prêt. Ce rapport ne se déroule donc pas en chambre, ni en caserne ou pire au bistrot du coin; ni au mess des officiers... La qualité des préparatifs menés ainsi par nos cadres doivent rendre obsolète cette saillie de Charles d'Ollone: «C'est avec les jambes de leurs subordonnés que les chefs suppléent presque toujours à leur propre manque de tête.»

Ces rapports sont tout aussi nécessaires lorsqu'on prépare une journée de travail consacrée à des exercices d'engagement ou de tir!

Les jeunes chefs de section se voient confier immédiatement la conduite d'une section. Idéalement et là où cela est possible, sous l'œil bienveillant d'un premier-lieutenant.

Techniquement les nouveaux chefs de section ou de groupe ont toujours raison. Ils savent ce qui est enseigné dans les écoles mieux que quiconque. Ils sont à jour. Pour le reste, ils écoutent religieusement et avec l'humilité qui sied à un officier ce que leur transmettent leurs anciens.

Für alle Truppenkörper - und nicht nur für die Panzergrenadiere - ist die Beherrschung der persönlichen Waffe unabdingbar. Jeder Waffenträger, auch im rückwärtigen Bereich, muss regelmässig in den Manipulationen und im Schiessen ausgebildet, gedrillt und inspiert werden.

Diese Ausbildungsergebnisse sind dem G7 der Brigade zu melden.

Was die Ausbildung angeht: Seien Sie ehrgeizig und anspruchsvoll. Die Ausbildung des Soldaten und des Verbandes ist niemals abgeschlossen. Vermeiden Sie Leerläufe. Ihre Soldaten können und wollen oft mehr, als Sie ihnen zutrauen.

Les Principes

Dans le cadre de l'instruction des C trp en général et des bat méc en particulier, j'exige que soit appliqués les principes suivants:

- Premièrement. On articule les sct ou les cp entraînés avec de effectifs les plus proches de l'OCTF. Je ne veux pas voir d'exercices de section avec 2 chars dans une section de LEO, respectivement des cp chars à 1 sections ou encore des groupes de grenadiers aux effectifs croupons débarquant de leur char. Pour ce faire, il faut qu'en aval de chaque journée d'instruction, une réflexion d'ensemble soit menée lors du rapport de compagnie entre les cdt U, le sqtm U et les chef sct. Cela permettra aussi que les OB annoncés au cdmt du CIC W correspondent de temps à autre à la réalité.
- Deuxièmement, l'échelon bataillonnaire apprécie après l'entrée en service et en regard des personnels réellement disponibles, la faisabilité des exercices des compagnies qu'il a planifiés. Il ne sert à rien de faire des exercices avec des pseudo compagnies.

Venons-en au chapitre de la sécurité. A tous les échelons, la sécurité est et demeure une priorité!

Ce souci légitime ne doit pas castrer votre ambition, vos exigences, il doit vous guider dans vos appréciations.

La brigade n'a pas connu d'accidents graves ces dernières années. Ni dans le domaine de la circulation et des transports où l'on est passé tout de même très proche du drame au moins une fois en 2015 au sein du bat méc 18, ni dans le cadre de l'instruction et des tirs de combat.

C'est un signe positif de discipline. On a

même vu lors du dernier SIF du bat méc 17, un cdt cp sauver la vie de l'un de ses hommes, en réagissant immédiatement lors d'une intoxication alimentaire.

Le cdt cp gren chars 17/4, le cap Miserez a été félicité pour son acte.

Toujours dans le registre de la sécurité, je suis admiratif de la plus-value qu'amène au réalisme de notre instruction les systèmes de simulation en général et les infrastructures du centre d'instruction au combat de Bure en particulier.

Toutefois, je m'étonne que la troupe et les cadres acceptent dans ce genre de circonstances, de violer sans réaction aucune, toutes les prescriptions de sécurité que l'on s'évertue pourtant à instruire et appliquer lors de tirs de combat. N'entend-on pas en permanence le refrain «Entraîne-toi comme tu combats»?

Les bat méc en feront un leitmotiv cette année à Bure, j'en suis convaincu.

Avant de conclure, il me tient à cœur d'évoquer encore trois points essentiels.

Personnel

Selon un proverbe africain «Le chef a besoin des hommes, mais les hommes ont besoin d'un chef».

Der erste Punkt betrifft den Kadernachwuchs. Ich werde dazu am Anfang des WKs einen Rapport mit jedem Kommandanten der Truppenkörper durchführen. Bevor der WK selbst beginnt, wird er im Detail wissen, welche Stellen er in sei-nen Einheiten und seinem Stab besetzen muss und innert welcher Zeit. Ich wer-de persönlich, genau wie er, Gespräche über die Weiterausbildung mit den betroffenen Kadern führen. Es betrifft jeden zweiten Leutnant. Aber auch die Uof, die höheren Uof und gute Soldaten sind von der Weiterausbildung nicht ausgenommen. Obwohl es in der Regel genügend Anwärter auf Kommandanten-Posten hat, ha-be ich einen Mangel an Stabsoffizieren festgestellt. Ich ermuntere daher die Kommandanten, mögliche Kandidaten ab dem ersten Wiederholungskurs mit den vielfältigen Tätigkeiten des Stabes vertraut zu machen.

La brigade souffre d'être une brigade mécanisée bilingue. Elle souffre de son statut de brigade francophone et cela est inacceptable.

Nous recevons en particulier trop peu de conducteurs de chars romands, trop peu de jeunes chefs de section chars romands.

Pour illustrer mon propos, au bat méc 18: 3 of chars dans l'ensemble du bat...

Dans une moindre mesure, nous recevons trop peu de chefs de section explorateurs, chass chars, sapeurs de chars, grenadiers de chars et artilleurs.

Pour avoir été longtemps actifs dans des écoles de recrues bilingues je sais que les recrues romandes ne sont ni moins bonnes, ni moins motivées que leurs camarades alémaniques.

Je prie donc les instances concernées de les recruter, mais surtout de les instruire. Même si c'est casse-pied pour le chef de classe alémanique, pas toujours très à l'aise dans la langue de Molière, de n'avoir que 2-3 romands dans une classe de sous-officiers ou d'officiers.

Si cela ne se fait pas, il nous manquera en bout de chaîne des cdt U et des officiers d'état-major dans nos bataillons et groupe, comme c'est déjà le cas actuellement.

Très concrètement au sein de la brigade, j'attends de chaque commandant de bataillon et de groupe qu'il me propose au minimum 1, idéalement 2 candidats commandants d'unité par service.

En ce qui concerne les officiers d'état-major, il est difficile pour un jeune chef de section de s'imaginer ce que fait un état-major.

Il faut donc intégrer les candidats dans les activités de vos états-majors et leur montrer les tâches passionnantes et exigeantes qui sont les vôtres.

J'attends que chaque commandant de corps de troupe me propose à la fin de son service annuel au minimum l'équivalent du 1/4 de son EM, en marquant un effort dans le recrutement des S1 et des S6.

Depuis 2015, les états-majors de corps de troupe comptent 3 adjutants d'état-major1 dans le domaine du personnel, 1 dans le domaine du renseignement et 1 dans le domaine de la logistique. L'expérience démontre que l'appui des cellules par ces adjutants d'état-major est un véritable succès. Ces places où elles ont encore vacantes, doivent être pourvues au plus vite, avis aux candidats, qu'ils soient fourrier ou sergent-major chef du reste.

Logistique

Deuxièmement, je tiens à vous faire part de mon souci permanent concernant les biens logistiques qui nous sont confiés.

Suite en page 16 ➔



Le lt-col Jürg Schöttli et le div Jean-Paul Theler.



Le col Christian Rey et le lt-col EMG Xavier Rey.

➔ Suite de la page 15



Que nous vivions dans une société de consommation, cela ne m'a pas échappé. Nos hommes ont pris l'habitude de payer ce qu'il perde ou endommage. Les unités ont pris l'habitude de payer ce qu'elles égarent ou endommagent.

Eh bien non, ce n'est pas comme ça que cela doit se passer au sein de l'armée. C'est une question d'éducation de la troupe et de nos subordonnés.

Ce n'est pas facile, je le sais. Mais je reste persuadé que ce qui distingue le chef, c'est sa capacité à imposer sa propre volonté aux autres, sans compromis, sans relâchement. Cet effort, nous le devons aux corps de troupe qui recevront notre matériel et nos véhicules après nous. Nous le devons aux contribuables de ce pays qui mettent grâce à leurs impôts ces ressources à notre disposition. Nous leur en sommes redevables. *Ins selbe Kapitel gehört die WEMA am Ende des Wiederholungskurses. Die Rückgabe der Gebäude, des Materials und der Fahrzeuge ist ein kampfscheidender Akt, der gut vorbereitet und effizient durchgeführt werden muss. Wie übrigens irgendwelche militärische Operation.*

Auch die Offiziere müssen mitmachen. Wir kennen alle die schwierige logistische Situation unserer Armee. Man kann sich nun auf den Boden setzen und lange Litaneien nör-

geln, was niemandem etwas bringt, oder man kann in seinem Aufgabenbereich Verantwortung übernehmen.

Wir müssen 80% der Logistikgüter einsatzbereit abgeben können. Diesen Auftrag werden wir, wie jeden anderen auch, erfüllen. Für eine effiziente WEMA muss zu Beginn des Wiederholungskurses ein WEMA-Konzept erarbeitet werden, in das alle Dienstchefs einbezogen werden, und zwar unter der Führung der höheren Unteroffiziere und unter der Kontrolle des Einheitskommandanten oder seines Stellvertreters. Die Ausarbeitung eines Konzepts bedeutet nicht, Briefumschläge an die Gruppenchefs zu verteilen. Ein Konzept bedeutet im Minimum einen räumlich-zeitlichen Ablauf aufzustellen über die Vorbereitung der WEMA und zwar in allen Bereichen. Darunter fallen die Vorbereitungsarbeiten des Einheitsfeldweibels sowie die Vorbereitungsarbeiten, die zum Aufgabenbereich des Fouriers gehören. Ich will dieses Konzept auf Packpapier in jedem KP angeschlagen sehen, und das ab Mitte der zweiten WK-Woche.

En avant!

Finalement et brièvement, cela ne vous aura pas échappé, les services de troupe durent généralement dans notre armée 3 semaines et se terminent si tout va bien le vendredi de cette 3^e semaine. C'est pourquoi, je ne donnerai l'autorisation de licencier des unités ou l'EM de C trp qu'une fois que celles-ci ou ceux-ci se seront acquittés de la totalité de leurs délais administratifs.

Du reste, je vous rappelle que la date donnée pour l'exécution d'un délai est la date à laquelle ce dernier doit être au plus tard réglé.

Prenons l'exemple des demandes de dispense pour le rapport de brigade dont le délai était le 15 janvier. Le 15 janvier, n'est pas la date à laquelle, il faut commencer à réfléchir à quelle excuse on pourrait trouver pour ne pas venir au rapport de brigade. Non, le 15 janvier c'est le dernier délai auquel le cdt br accorde des dispenses, sauf cas tout à fait exceptionnel ou de forces majeures.

Non en matière de délai, il est tout à fait envisageable et même recommandé d'en devancer l'exécution.

Kader der ersten mechanisierten Brigade, ich kann Ihnen versichern: Ich brenne darauf, Sie und Ihre Unterstellten persönlich kennenzulernen. Ich freue mich darauf, mich mit Ihnen zu unterhalten, Sie zu schulen, zu beraten, zu unterstützen, zu besuchen, zu inspizieren; kurz gesagt, vollumfänglich Ihr Kommandant zu werden.

Ich verlange viel von Ihnen. Aber ich werde Ihnen beistehen und ich bin auch für Sie da. Offiziers et sous-officiers supérieurs, l'année 2018 me donnera l'occasion de vous rencontrer, de vous connaître mieux encore, de vous conduire.

J'ai confiance en vous.

EN AVANT et SEMPER FIDELIS !

Br Mathias Tüscher,
cdt br méc 1

fidexaudit

VOTRE PARTENAIRE
COMPTABLE DE VOTRE RÉUSSITE

Expertise comptable, Audit, Fiscalité,
Conseil d'entreprise, Ressources humaines,
Conseil juridique,
Conseil en matière de succession



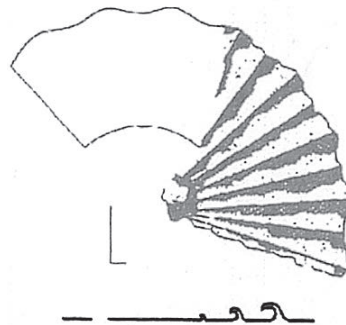
fidexaudit sa
chemin de mornex 2
case postale 598
CH - 1001 lausanne

tél. +41 21 331 02 02
fax +41 21 311 55 85
info@fidexaudit.ch
www.fidexaudit.ch

FIDUCIAIRE | SUISSE CHAMBRE # FIDUCIAIRE

Membre indépendant de
EuraAuditInternational

1400 YVERDON-LES-BAINS
Tél. 024 425 35 13
Fax 024 426 40 50



Ouvert toute l'année

Restaurant
de la
PLAGE

Surveillance - Protection - Enquêtes

PYTHON

Un nouveau regard sur la sécurité

Contact Tél. +41 22 749 19 00

www.python-securite.ch

Stratégie - Expertise - Coaching